

From the blessing of the rosaries that children made. Thank You, Ann Serediuk!

Thanks are also extended to all catechists. Let us all pray for this threat around us to be lifted soon.



SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



**N<sup>o</sup>** ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

**12** UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**

March 22 – 2020 – 22 Березня

**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**

Молитва св. Єфрема Сирина

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. (пок.)

Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твоєму. (пок.)

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен еси на віки вічні. Амінь! (поклін)

Prayer of St. Ephrem (+373)

O Lord and Master of my life, take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag. (Prof. bow)

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them. (Prof. bow)

Let me realize my own mistakes and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever. Amen. (Profound bow)



**ХРЕСТУ ТВОЄМУ  
ПОКЛОНЯЄМОСЬ ВЛАДИКО,  
І СВЯТЕ ВОСКРЕСІННЯ  
ТВОЄ СЛАВИМО!**

**BEFORE YOUR CROSS  
WE BOW DOWN, O MASTER,  
AND WE GLORIFY  
YOUR HOLY RESURRECTION!**

✠  
N<sup>o</sup>  
1  
2  
✠  
M  
A  
R  
C  
H  
2  
2  
✠  
2  
0  
2  
0  
✠

# CHURCH BULLETIN

March 22 – 2020 – 22 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church  
Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)  
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

## ~ Streaming Liturgy at 4:30 ~

+Dmytro Baranuckij (Dolores)

March 22 Березня: 4 S of Lent. – 4 Нед. Посту

Streaming Liturgy at 10 AM in Ukrainian

Monday, March 23 Березня, Понеділок  
+Антоніна Паращій (Дануся Дмитраш)

Tuesday, March 24 Березня, Вівторок  
+о. Юліян і Стефанія Осадца (Діти)

Wednesday, March 25 Березня, Середа  
Annunciation - Благовіщення

For Parishioners – За Парохіян (12 год.)

Thursday, March 26 Березня, Четвер  
В наміренні Анни Мельник (9 рано)  
(Michelle & Michael Michalow)

Friday, March 27 Березня, П'ятниця  
Liturgy of Presanctified Gifts & Sorokousty (12 год.)  
Літургія Наперід Освячених Дарів і сорокоусти

Saturday, March 28 Березня, Субота  
+Ганна Назаревич – 40 день (Родина) (9 рано)

## ~ Streaming Liturgy at 4:30 ~

For Parishioners – За Парохіян

March 29 Березня: 5 S of Lent. – 5 Нед. Посту

## ~ Streaming Liturgy at 10 AM ~ in Ukrainian

### Announcements - Повідомлення:

1. No Pierogi for Peace at April 5.  
LUC is not collecting Theme Baskets...  
Вареники за мир – не відбудеться...
2. Please stay at home during this difficult time.  
Просимо бути у хаті в цей тяжкий час.  
Вважайте на себе – Take care of yourself!

### 22 Березня: 3 Неділя Посту

По Українськи ~ Streaming Liturgy at 10 AM  
~+Ярослав і Галина Литвин (Влodyo і Ненсі)

### 29 Березня: 4 Неділя Посту

По Українськи ~ Streaming Liturgy at 10 AM ~  
+Євстахій Данчак (Онука)

Pursuant to the letter from our Ukrainian Catholic Bishops regarding guidelines concerning the COVID -19 pandemic please be advised that St. Nicholas Church will be open for private prayer and meditation:

Monday, Tuesday and Thursday from 8 to 9:30 AM

Wednesday and Friday from Noon to 1:30 PM

Saturday from 8 to 9:30 AM and from 4 to 5:30 PM

### Sunday from 9:30 AM to 12:00 PM

All Sunday services will be celebrated temporarily without the big participation of the faithful. There is no gathering of over 10 people. Please pray at home and stay safe. We are streaming Divine Liturgy in English Saturday at 4:30 and in Ukrainian Sunday at 10 AM. Please go to our webpage and on the opening page at left click on

[Live Stream](#)

Those wishing to receive the Sacrament of Confession, please call the Rectory.

We will follow the guidelines of our Hierarchy. Let us pray for those inflicted with the COVID-19 and ask the Lord to send his healing power upon all who are sick!

Eternal Light honoring Theotokos.  
Thanks for healing from cancer (Jenny D.)

Eternal Light Burns for all afflicted  
from Corona Virus

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

### KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693  
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698  
JennyPfeiffer@howardhanna.com  
HowardHanna.com



Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

# MARY KAY

The Best Times to Reach Me

Call me any time!  
I look forward to  
hearing from you.

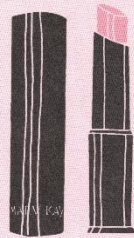
Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

## MARY KAY



## EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

**For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.**

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

## RED STAR

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY 14150  
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

# UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

# УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS] ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА] ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p> <p><b>Business Hours</b> Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p> <p><b>Business Hours</b> Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>
---	--

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

DNIPRO  ДНІПРО

## Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Kitchen open Friday 5-9 pm  
Live Music first Friday every month  
Book your private party now

### Звернення єпископів Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки з приводу пандемії вірусу COVID-19

**“Усе що ви зробили зробили одному з Моїх братів найменших - ви Мені зробили”. (Мт. 25,40)**

У зв'язку з пандемією вірусу COVID-19, який блискавично поширюється нашою планетою, ми, єпископи Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки, дбаючи про духовне і тілесне здоров'я наших вірних, бажаємо разом звернутися до Вас і запевнити Вас у нашій спільній молитві та солідарній дії. У соборний спосіб бажаємо донести до Вас інформацію про запровадження певних норм і практик, що мають на меті скріпити нас усіх у вірі і правді, захистити всіх членів наших спільнот, зокрема найбільш вразливих, та запобігти поширенню недуги.

Пам'ятаючи про крихкість життя та зі смиренням усвідомлюючи обмеженість людського розуму і ресурсів, ми все ж покликані робити те, що в наших силах, щоб допомогти урядам і державам, органам місцевого самоврядування та медикам боротися з поширенням вірусу.

**Медики та науковці одногласно попереджають, що боротьба буде затяжною і вимагатиме солідарності всіх мешканців земної кулі.** Швидкість транспорту та глобалізованість сучасного світу сприяє поширенню вірусу, але якість стосунків і солідарність — а їх нам дає Христос — здатні призупинити хід недуги, що забирає все нові і нові життя. Досвід країн, які першими зіткнулися з наслідками вірусу і змогли швидко та рішуче організуватися, показує, що це можливо.

**«Любіть ближнього свого!»** Цей час вимагає від нас віри в Бога, довіри одне до одного, зосередженості, солідарності та злагоджених дій. Зазвичай, ми розуміємо любов як близькість. За нинішніх обставин, саме належна дистанція може бути властивим виявом автентичної любові до ближнього та громадянської відповідальності. Тому Церква підтримує цивільні норми та медичні приписи, які видає уряд та місцеві органи влади у зв'язку з епідемією. Закликаємо Вас, дорогі вірні, слідувати порадам Центру з контролю та профілактики захворювань, дбати про особистий захист та гігієну.

**Христос посеред нас!** На превеликий жаль, зараз діють обмеження на спільні зібрання, які унеможливають звичний ритм практик Церкви. Проте, вона, не зважаючи на складну ситуацію, не припиняє своєї дії і служіння. Господь кличе нас наново і творчо плекати єдність, солідарність і сопричастя. Ми, християни, продовжуємо свідчити про присутність Бога у світі, про Його дію у житті людини, про Його любов до кожного. Особливим чином хочемо огорнути любов'ю та опікою старше покоління у наших спільнотах, яке сьогодні перебуває в найбільшій небезпеці, та всіх, хто гостро переживає соціальну ізоляцію.

**Час випробувань є унікальною можливістю, щоб ми могли проявити нашу любов до Бога і любов до ближнього.** Коли можливості на публічні літургійні практики стають неможливими, наше життя у Христі тим більше вимірюється якістю наших особистих стосунків з Богом і ближнім: в особистій та родинній молитві та ділах милосердя. Під час пандемії, з якою людство зіткнулося, турбота про ближнього набуває цілком чіткого і практичного виміру.

**Досвід підпільної Української Греко-Католицької Церкви (1945–1989) є джерелом натхнення і віри для нас.** Ще за свіжої пам'яті, позбавлена всіх церковних приміщень і взагалі будь-якої інфраструктури, УГКЦ в Україні та інших країнах комуністичного світу, під Божим Провидінням, протягом двох поколінь, знаходила творчі підходи, щоб плекати духовне життя своїх членів. Цим випробуванням, незважаючи на великі терпіння і болючі втрати, а то і завдяки їм, наша Церква гартувалася та очищувалася. Господь її приготував до нового життя в новому тисячолітті. Сьогодні ми покликані в молитві осмислити історію спасіння нашої Церкви. Віримо, що Господь знову нас попровадить, щоб мужньо і творчо Його прославляти і плекати солідарність і сопричастя між нами.

**Публічні Богослужіння**

1. Усі щоденні та недільні богослужіння тимчасово служитимуться в наших церквах без фізичної присутності громади вірних. Священники продовжуватимуть молитися за Вас

**і заочно з Вами.** Вони служитимуть Божественні Літургії та інші богослужіння в наміренні вірних, особливо за здоров'я хворих, медпрацівників, за мудрі рішення влади та за вічний упокій померлих. Як в час випробувань Мойсей піднімав руки в молитві, щоб цілий народ перемагав (пор. Вих 17,11-12), так і ми зобов'язуємо наших священиків бути стійкими у молитві за довірену їм паству.

2. **Храми залишатимуться у визначений час відкритими для особистої молитви.** Прохання до парохів подбати про безпеку та часту дезінфекцію храму.
3. Хочемо поновити і потвердити звільнення від обов'язку участі у недільних богослужіннях. Проте, **просимо дбати про спільну молитву домашньої Церкви та спільнот у неділю та свята.** Пропонуємо користати з Живого Телебачення, інтернет-ресурсів Ваших епархій та парафій, молитовного читання Святого Письма та духовних розважань.
4. **Заохочуємо використовувати час карантину, який збігається з періодом Великого Посту,** для особистої молитви, розважання над Божим Словом та поглиблення стосунків з нашим Господом, з ближніми і в родині.
5. Просимо всі Великопосні практики, місії та реколекції проводити за допомогою сучасних засобів комунікації.

#### Святі Тайни та Таїнства

1. Просимо вірних, після консультації з душпастирем, Святі Тайни Християнського Втаємничення (Хрещення, Миропомазання) та Вінчання по можливості відкласти на пізнішу дату.
2. До Святої Тайни Сповіді вірні зможуть приступити у храмі, пам'ятаючи про запобіжні заходи.
3. У разі важкої хвороби та небезпеки смерті, священики зобов'язані уділяти Святу Тайну Єлеопомазання, подбавши про безпеку інших і власну.
4. Похорони заохочуємо священиків служити за участю лише найближчих рідних покійного згідно з приписами місцевої влади щодо публічних зібрань.

#### Практичні поради

1. Дорогі отці, сестри і брати, якщо Ви почуваетесь хворими, наполегливо просимо Вас залишатися вдома, звернутися до лікаря та дотримуватися усіх приписів поданих медиками та цивільною владою.
2. Наше священиче служіння продовжується. Заохочуємо душпастирів підтримувати особистий контакт зі своїми вірними, особливо зі старшими та недужими, через телефон та засоби соціальної комунікації.
3. Сповіді радимо звершувати поза сповідальницею з дотриманням вимог безпеки.
4. Часто дезінфікувати лавки, дверні ручки та речі у храмі, до яких торкаються руками.
5. Під час приватної молитви у храмі, пам'ятайте про безпечну дистанцію у 6 футів (2 метри) один від одного.
6. Просимо віддавати шану хресту та іконам лише поклоном, утримуючись від цілування.
7. Радимо дотримуватись порад і вказівок федеральної та місцевої влади щодо зібрань та особистої безпеки.

Ці норми вступають у силу з моменту повідомлення, в середу 19-го березня 2020 р.Б. Ми уважно слідкуємо за розвитком ситуації, радимося зі спеціалістами та оновлюватимемо норми та приписи в залежності від обставин.

**Господь кличе нас до нового, глибокого духовного усвідомлення.** Заохочуємо Вас єднатися у сопричасті Святого Духа! Моліться! Чувайте! Співайте, посміхайтесь та жартуйте! Робіть фізичні вправи і читайте! Будьте уважні до себе і до стану свого здоров'я та допомагайте особам, що знаходяться у особливій зоні ризику, як у Вашій родині, так і тим, що мешкають поблизу Вас. Спілкуйтеся і підтримуйте одні одних духом і дією.

**Благословення Господнє на Вас!**

+ **Високопреосвященний Борис Гудзяк**  
Митрополит Української Католицької Церкви у США  
і Владика УК Церкви у ЗСА

Дано 19 березня 2019 року Божого при Митрополічній катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії



- **Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

**Until we meet next Sunday...**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

#### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



**Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!**

**Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.**

\* \* \*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)  
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>  
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319**

**Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies  
**Сповідь:** Перед Св. Літургіями  
**Baptism:** By appointment  
**Хрещення:** За домовленням \*  
**Marriage:** Contact 6 months in advance  
**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Saturday (check bulletin) - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
**Family members should call the Rectory**  
**Родина повинна повідомити священика**  
**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!**



### Союз Українок Америки

Стипендійна акція 49го Відділу СУА в Баффало повідомляє, що з першого лютого 2020 р.

розпочалася збірка на

### Стипендійний Фонд СУА

для незаможної молоді в Україні...

Допомога є дуже потрібна.

Чеки просимо виписувати на

Ukrainian National Women's League.

Минулорічні звіти є у референток СУА

За інформаціями слід звертатися до:

Зоряна Бунч - 668-9504

Стипендійна Акція 49го Відділу СУА

===

The Ukrainian National Women's League of America - Branch 49 is collecting money

for their Scholarship Fund.

"We assist needy and orphaned

Ukrainian Students get an education."

Please make your checks out to

UNWLA Scholarship Program.

For more information contact:

Zoriana Bunche - 668-9504

### Guidelines sent by Bishop Paul

As you are certainly aware, the global community is currently on heightened alert due to the outbreak of a coronavirus known as COVID-19. For the wellbeing of our priests and laity I offer the following hygienic guidelines that can serve to minimize the risk of contracting a respiratory viral or bacterial disease while attending church services.

These guidelines remain in effect until the situation with the coronavirus subsides.

1. If you feel sick, do not come to church. You are not morally obliged to attend the liturgy on Sundays or holy days of obligation if you are ill.

2. Avoid handshakes and hugs with your fellow parishioners in church.

3. Refrain from kissing icons or hand crosses.

4. If you need to sneeze or cough in church, use a handkerchief or your elbow to cover your mouth and nose.

5. When receiving Holy Communion, open your mouth as widely as possible and do not touch the spoon with your lips or tongue.

Thank you for your cooperation in this very important matter. If you or any members of your parish community are currently ill, please be assured of my prayers for a quick recovery. Let us pray for those who are affected with the coronavirus and remember that Christ our Savior is the healer of soul and body. I wish you a blessed continuation of the Lenten journey.

Prayerfully in Christ,

+Paul Chomnycky, OSBM  
Bishop of Stamford

### Memorandum of the bishops of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America regarding of the COVID-19 pandemic

*"Whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me." (Mt. 25, 40)*

Dear clergy, religious, and faithful!

Responding to the outbreak of the global pandemic virus COVID-19, which has been spreading with lightning speed across the globe, we, bishops of the Ukrainian Catholic Church in the United States, united in solidarity, wish to address you with assurances of our joint prayers and efforts. Bound together in our care for the spiritual and physical health of our faithful, we would like to inform you about certain norms and practices intended to confirm us in faith and truth, safeguarding all members of our communities, especially the most vulnerable, and preventing the spread of disease.

Keeping in mind the fragility of human life and acknowledging with humility the limits of human reason and resources, we are called to do all that is possible to help the national government, local authorities, and medical personnel to fight the spread of the virus.

Medical workers and scientists are unanimous in warning that this fight will be protracted, one that will require the solidarity of all people across the globe. The speed of transportation and the globalization of today's world facilitate the spread of the virus. But the quality of our interpersonal relations and our solidarity—and it is Christ who grants these gifts—are able to slow down the contagion that takes more and more lives every day. The experience of the countries that squarely faced the consequences of the virus and acted quickly and decisively shows that it is possible.

"Love your neighbor!" These times call us to faith in God, trust in each other, focused efforts, solidarity and coordinated actions. Love, we know, entails

closeness, even intimacy. In today's circumstances, however, a certain distance may be the proper expression of interpersonal love and civic responsibility. Thus, the Ukrainian Catholic Church supports governmental regulations and public health measures connected with the pandemic. We ask you, our dear faithful, to follow the advice of the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) and take care of your personal safety and hygiene as well as of those around you.

**Christ is in our midst!** Unfortunately, the necessary public health norms on social distancing, including restrictions on public meetings, make it impossible for the Church to carry on our usual rhythms. At the same time, despite the difficult situation, the Church does not stop Her activity and service. We are called to be creative in living our communion. We Christians continue to bear witness to the presence of God in the created world, to His action in the life of all people, to His love for every person. It is the hour to show our love and care for the elderly in our communities, who today are most at risk and for all who experience social isolation.

These times of trial are a unique opportunity to manifest our love for God and neighbor. Today, when we are limited in public liturgical practices, our life in Christ will be measured by the authentic quality of our personal relationship with God and neighbor: in private and family prayer and in works of charity. In the midst of today's pandemic caring for one's neighbor calls for clear and immediate expression.

**The experience of our underground Ukrainian Greek Catholic Church (1945–1989) is a source of inspiration and faith for us.** In recent memory having been deprived of all of its church buildings and all other infrastructure, the Greek Catholic Church in Ukraine and elsewhere in the communist world was led by God to find creative ways to foster the spiritual life of its members for two generations.

Through excruciating suffering and great losses, our Church was forged, cleansed, and prepared for a new life in a new millennium. Now is the time to prayerfully reflect upon this salvation history. The Lord will guide us again in fortitude and flexibility to praise Him and foster communion and solidarity among us.

### Public Services

1. **All weekday and Sunday services will be celebrated temporarily without the participation of the assembly of the faithful. Our clergy will continue to celebrate and pray for you and with you vicariously.** We will celebrate the Divine Liturgies and other services in behalf of and for all of you, especially for the sick and the healthcare providers. We will beseech the Lord for wise and prudent decisions on the part of government and medical authorities. We will pray for the eternal repose of the deceased. We are obligating our priests to be steadfast in prayer for their flock. Be as Moses, who raised his hands in prayer so that whole people of God could prevail over the enemy (cf. Ex 17, 11-12).

2. **Our churches will remain open for private prayer at designated times.** We ask the pastors to guarantee the safety and frequent disinfection of our churches.

3. We renew and confirm the dispensation from the obligation to participate in Sunday services. At the same time, **we ask you to pray as a Domestic Church (as a family or household unit) on Sundays and on Holy Days.** We suggest making use of the ZhyveTV and internet resources of your eparchy or parish. Read prayerfully the Holy Scriptures, reflect upon the source and meaning of your life, on God's love and salvific action on our behalf.

4. **We encourage you to make best use of the quarantine time, which coincides with Great**

**Lent**, for personal prayer, reading the Word of God, and building a more profound relationship with Our Lord, our neighbors and in our families.

5. We ask that all the Lenten practices - e.g., missions and spiritual exercises -- be held with the aid of the internet and other means of social communication.

### Sacraments and Sacramentals

1. We kindly ask that you postpone, in consultation with your pastor, the Sacraments of Christian initiation (Baptism and Chrismation) and Matrimony.

2. The faithful can avail themselves of the Sacrament of Repentance (Confession) in church, taking all necessary precautions for social distancing.

3. In cases of grave illness or danger of death, priests are obligated to administer the Sacrament of the Anointing of the Sick, while assuring safety for all involved.

4. Priests will celebrate funerals with the participation only of the immediate family members of the deceased, according to local regulations regarding public assemblies.

### Practical advice

1. Dear priests, religious, sisters and brothers! If you feel sick, we urge you to stay at home, call your doctor, and obey all medical and civil regulations.

2. We encourage our pastors to maintain personal contact with their faithful, especially with the elderly and sick by phone and via social media. Our priestly ministry continues without ceasing.

3. Confessions are to take place in the open, not in a confessional. Safety of the penitent and priest must be assured.

4. Frequently sanitize with disinfectant whatever people tend to touch in the churches: pews, door handles, etc.

5. During private prayer in church, maintain a safe distance from each other (6 feet or 2 meters).

6. Venerate icons and the Cross by bowing your head and with a sign of the cross or by prostrations. Do not kiss icons or the Cross.

7. Comply with the guidelines and prescriptions of governmental authorities (town, county, state, federal) regarding public gatherings and personal safety.

These norms are effective immediately after being published on Wednesday, March 19, 2020. We carefully follow developments, consult experts and will update our norms and regulations according to new information and circumstances.

**God is calling us to a new and deeper spiritual awareness.** We encourage you to stay united in the communion of the Holy Spirit! Pray! Stay vigilant! Sing, smile, and laugh! Exercise and read! Pay attention to your health and help people who are under risk in your family as well as in your neighborhood! Communicate and support each other in spirit and deed!

### The blessing of the Lord be upon you!

+ **Borys Gudziak**

Archbishop of Philadelphia for Ukrainians Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+ **Paul Chomnycky, OSBM** Eparchy of Stamford

+ **Benedict Aleksiychuk** Eparchy of St. Nicholas in Chicago

+ **Bohdan J. Danylo** Eparchy of St. Josaphat in Parma

+ **Andriy Rabyi** Auxiliary Bishop of Philadelphia

March 19, 2020  
from Metropolitan Cathedral of Immaculate  
Conception in Philadelphia, PA



Сьогодні кажуть, що медицина не може зупинити поширення коронавірусу. Проте пандемію точно може зупинити особиста відповідальність кожного. Ця ситуація – це елемент Божої педагогіки. Можливо, в такий спосіб Бог заставляє нас бути дорослими? Таку думку висловив Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у програмі «Відкрита Церква» на «Живому ТБ».

Глава Церкви відзначив, що коли людина дивиться в обличчя смерті, в обличчя жахливої хвороби, яку ми не вміємо лікувати, навіть яку не вміємо зупинити, ми відчуваємо, що ми є на межі якогось людського досвіду. Ми відкриваємо якісь нові грані в собі, в суспільстві. І людина, яка думає, що вона є всезнаючою, що вона все тримає під контролем, у неї раптом з'являється відчуття, що вона щось не знає, чогось не розуміє.

«І це дуже добре, – вважає Предстоятель, – не треба соромитися сказати: я не знаю, я не можу, я не вмію, бо це саме та мить, коли ми можемо щось нового зрозуміти».

За його словами, перша відповідь Церкви на пандемію, на ситуацію, яка склалася у світі, – молитва. Тобто ми спілкуємося з Богом, який є джерелом нашого життя, здоров'я...

(Департамент інформації УГКЦ)